

ABONNEMENTS		
	UN AN	SIX MOIS
Constantinople	Lit. 7	Lit. 4
Province	» 8	» 4.50
Etranger	Fr. 80	Fr. 45

Journal Politique, Littéraire et Financier
ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

POLOGNE ET RUSSIE

Il y a quelques semaines, la paix paraissait sur le point de se conclure entre la Pologne et le gouvernement de Moscou. Aujourd'hui, nous assistons à un état de guerre non seulement déclarée, mais effective entre les deux pays. L'armée polonaise commandée par le président de la République en personne, le général Pilsudski, a pris vigoureusement l'offensive et remporté les succès que l'on sait. C'est une situation nouvelle, très diversement, mais passionnément commentée en Europe. Comment se présente-t-elle? Quelles conséquences l'avance des armées polonaises est-elle susceptible d'avoir sur les événements?

Et d'abord, pourquoi, l'accord qui paraissait imminant entre Moscou et Varsovie ne s'est-il pas réalisé? Pour deux raisons principales: la question de l'armistice et la question de Boryssow.

Avant d'engager les pourparlers, les bolchevistes exigeaient qu'un armistice fût préalablement conclu sur tout le front. Or, ce front mesurant un millier de kilomètres environ, dans des régions où la surveillance n'est pas toujours facile. Si on improvisait un armistice en quelques jours, la confusion se mettrait partout et la propagande bolcheviste s'introduirait en Pologne avec armes et bagages. Le gouvernement polonais offrit donc de suspendre les hostilités dans le secteur où les négociateurs se rencontreraient et il promettait de n'entreprendre aucune action offensive dans un autre secteur tant que les pourparlers dureraient. Cette proposition fut acceptée par les bolchevistes, qui voyaient surtout dans l'armistice un moyen de débaucher l'armée polonaise.

D'autre part, comme siège des négociations, le gouvernement polonais proposait Boryssow, sur la voie ferrée de Varsovie à Moscou, à quelques kilomètres du front bolcheviste, ce qui eût permis aux plénipotentiaires soviétiques de communiquer facilement avec les dirigeants de Moscou. Mais ceux-ci voulaient discuter à Varsovie même, où ils pensaient se livrer à une intense propagande maximaliste. Tant et si bien que, finalement, les négociations échouèrent et que les Polonais déclenchèrent immédiatement une action de grande envergure dont la prise de Kiev fut le principal épisode.

Le caractère nouveau de cette phase actuelle de la lutte anti-bolchevique, c'est l'alliance conclue entre la Pologne et l'Ukraine. Les Polonais sont partis du principe qu'il fallait organiser entre leur pays et le sud de la Russie soviétique un pays indépendant et affranchi de la domination bolcheviste. C'est dans ce but que le gouvernement de Varsovie a conclu un accord avec le gouvernement de Petlioura qui représente actuellement la seule force organisée en Ukraine.

Et, certes, cette coopération polono-ukrainienne n'est pas, on le pense bien, du goût de tout le monde. Ce ne sont pas seulement les bolchevistes qui, pour des raisons très directes, s'en plaignent; on entend, dans certains milieux européens, et surtout dans une partie de l'opinion russe, de vives récriminations contre l'impérialisme polonais.

LES MATINALES

Un «ami», tous nos lecteurs ne sont pas parvenus à nos amis, me communique quelques réflexions qui lui ont été inspirées par ma chronique d'hier.

Je vous félicite, m'écriez-vous, vos commentaires sur la vie chère, à propos de la grève des tramways et de l'augmentation des tarifs qui en fut la conséquence, semblent nous préparer à une nouvelle «saignée». Alors que tout renchérit et que le public se résigne en souriant à tous les sacrifices, vous avez l'air de regretter que les grèves récentes dans les imprimeries n'aient pas abouti à un arrangement qui nous ferait acheter plus cher le journal ou les articles de papeterie. Chacun prêche pour sa paroisse. Il est donc naturel que vous insiniez vos lecteurs à apprécier combien la mesure prise par les sociétés des tramways et du tunnel gagnerait à être généralisée et

contribuerait à la simplification de la question ouvrière.

Pour moi le journal à cinq piastres me paraît s'imposer. Je paye déjà ce prix-là, presque chaque jour, le vendeur n'ajoute jamais sous la main la monnaie nécessaire. D'autres font sans doute comme moi. Dès lors, pourquoi n'en profiteriez-vous pas?

Mon ami me prête des pensées que je n'ai jamais eues. En dépit de ses excellentes intentions il pousse un peu loin la clarté et ses dons de double vue. Il a pourtant une excuse: C'est le cahem de la hausse des prix, ce vertige de la cherté qui fait confondre le nécessaire et le superflu dans le d'goût général.

Je réjère néanmoins à mon directeur, qu'elles concernent seul, les réflexions de mon aimable correspondant. Il y a peut-être là un prix où est le pain, une idée à creuser.

VIDI

La paix avec la Turquie

La Sublime Porte a reçu dans la soirée de mardi une dépêche chiffrée du chef de la délégation ottomane, Tevlik pacha, contenant un résumé des conditions de paix avec la Turquie.

Une partie de ce document a été publiée hier soir. En voici les principales dispositions:

Frontières de la Turquie

En Europe, une ligne correspondant à peu près aux lignes de Tehtaldja sépare la Turquie de la Grèce, sous la domination de laquelle passe toute la Thrace, y compris la presqu'île de Gallipoli.

En Asie une ligne partant de Caratatche-Bouroun, situé sur la Méditerranée, aux abords du Golfe d'Alexandrette et atteignant l'ancienne frontière turco-perse presque en ligne droite, de manière à laisser Aintab, Ourfa, Mardin, en dehors de la Turquie, séparera celle-ci de la Syrie et de la Mésopotamie.

Les frontières nord-est correspondent avec la frontière actuelle entre la Turquie et la Russie sous réserve des dispositions relatives à l'Arménie, qui seront analysées plus bas.

Constantinople

Sous réserves des dispositions du présent traité, les hautes parties contractantes sont d'accord pour qu'il ne soit pas porté atteinte aux droits et titres... (un mot indechiffable) du gouvernement ottoman sur Constantinople et pour que ce gouvernement, ainsi que S. M. le Sultan, aient la liberté d'y résider et d'y maintenir la capitale de l'Etat ottoman.

Toutefois au cas où la Turquie viendrait à manquer à la loyale observation des dispositions du présent traité ou aux conventions complémentaires, notamment en ce qui concerne le respect des minorités ethniques, religieuses ou de langue, les Puissances Alliées se réservent le droit de modifier les stipulations qui précèdent et la Turquie s'engage dès à présent à agréer toutes dispositions qui seraient prises à cet égard.

Régime des Détroits

I. Ouverture des Détroits en temps de paix et de guerre à tous bâtiments de commerce ou de guerre.

II. Etablissement d'une commission des Détroits où seront représentés les Etats-Unis d'Amérique, l'Empire Britannique, la France, l'Italie, le Japon, la Russie, la Grèce, la Roumanie, la Bulgarie, laquelle exercera en toute indépendance l'autorité locale tant en mer que dans la zone des Détroits, les rives, y compris la presqu'île de Gallipoli; en Asie une bande de territoire restant à l'ouest d'une ligne partant du golfe d'Edrénid pour aboutir à la mer Noire, un peu à l'est de Chioh et englobant entre autres Edrénid, Guman, Mihaltch, Isnik et Ismid.

Les attributions de la Commission des Détroits équivalent presque au pouvoir d'administration d'un gouvernement. Elle est indépendante; a une organisation propre, un budget spécial, un corps de police, spécialement recruté, à son service, et peut conclure en prêt.

Kurdistan

Une commission siégeant à Constantinople et composée de représentants Britannique, Français et Italien préparera l'autonomie locale de la région où domine l'élément kurde.

Si, un an après la mise en vigueur du présent traité, les Kurdes saisissent la Société des Nations d'une demande d'indépendance et si celle-ci y est favorable, la Turquie s'engage à céder ses droits et titres sur cette région.

NOS DÉPÊCHES

Le roi de Grèce à Paris

Athènes, 18 mai.

Le roi Alexandre, accompagné du général Condaratos, du capitaine de frégate Gérontas, du lieutenant-colonel Melas, s'embarqua cet après-midi à bord du destroyer «Lion» allant à Paris, via Marseille. Il est probable que le roi rendra visite aux souverains d'Angleterre, Italie et Belgique pour exprimer personnellement sa reconnaissance des sympathies témoignées à la cause grecque.

(Bosphore)

France et Etats-Unis

Paris, 18 mai.

Le «Matin» annonce que les Etats-Unis feraient une avance à la France en à compte sur l'indemnité allemande.

(Bosphore)

Mort de Sir Barrows

Athènes, 18 mai.

On annonce de Londres la mort de Sir Barrows, président de la Ligue anglo-hellénique.

(Bosphore)

une dépêche censure

Après le procès Caillaux

Paris, 17 mai. — La dernière formalité mettant fin en procès Caillaux a été accomplie aujourd'hui. L'huissier a affiché sur grand format un extrait du verdict de la cour de justice, mentionnant la condamnation à l'emprisonnement. Ce document a été publié sur six colonnes parallèles, et est signé par le procureur-général Lescoué et certifié par Bouet Maury, secrétaire-général du Sénat.

(T.S.F.)

La mort d'un torero

Madrid, 19 mai. — Le fameux torero Galito Gomez a été tué dimanche sur la place de Madrid pendant qu'il était en train d'abattre le cinquième taureau de la soirée. Sa mort a provoqué plus d'émotion et de regrets en Espagne que le décès d'un monarque ou d'un pape. Les journaux ont publié la nouvelle dans une édition spéciale en dépit de la loi interdisant la publication de journaux les dimanches. — T. S. F.

En Autriche

Vienne, 19 mai. — L'association des Ecoles allemandes de Vienne a célébré son 45^e anniversaire avec de grandes manifestations en faveur de l'union avec l'Allemagne. Une centaine de milliers d'hommes et de femmes, dont un grand nombre revêtus de leurs costumes d'apparat, ont, en chantant le «Wacht am Rhein», défilé à travers une foule compacte de spectateurs enthousiastes.

Les organisations du Comité de secours américain ont célébré samedi dernier l'anniversaire du ravitaillement par leurs soins des enfants. Un pique-nique a été organisé auquel ont assisté plus de 1000 enfants. — T.S.F.

Un congrès musulman à Munich

Le correspondant du Chicago Tribune

nationalité. Dans la zone des Détroits et des îles, les forces de gendarmerie helléniques et ottomanes seront subordonnées au commandement des forces interalliées d'occupation de cette zone.

Il résulte des dispositions militaires que la Turquie n'aura plus une armée stratégique mais des troupes strictement suffisantes pour maintenir la sécurité intérieure.

Tous les bâtiments de guerre ottomans sont déclarés définitivement livrés aux Alliés. Défense de construire ou d'acquies de nouveaux bâtiments de guerre.

Les clauses militaires, navales et aéronautiques du traité, seront exécutées par la Turquie et à ses frais sous le contrôle d'une commission interalliée nommée par les principales puissances alliées.

Sanctions

Les personnes accusées d'actes contraires aux lois et aux coutumes de la guerre pourront être traduites devant un tribunal militaire constitué par les Puissances alliées. La Turquie s'engage à les livrer à ces puissances.

Voici maintenant un certain nombre de clauses qui n'ont pas été publiées hier:

Régime judiciaire

Une commission étrangère préparera un projet de régime judiciaire, qui pourra être mixte ou unifié. Un des articles les plus importants est le suivant:

«La Turquie renonce expressément à tous ses droits de souveraineté ou de juridiction, de quelque nature que ce soit sur les musulmans soumis à la souveraineté ou au protectorat de tout autre Etat.»

Protection des minorités

Le régime s'inspire à peu près des

à Munich écrit que les délégués des peuples musulmans de l'Orient se réuniront à Munich pour discuter les décisions prises par l'Entente à San-Remo. Enver pacha qui retourna récemment de la Russie, présidera cette conférence. Trois cheikhs, plusieurs Tunisiens, entre autres Hassan Fehmi et l'Algérien Chuséri bey y assisteront.

Les autres délégués étaient des Algériens, des Indiens, des Afghans, des Persans, des Tartares, des Kurdes et des Russes.

La décision de mener la guerre à outrance contre l'Entente a été communiquée par Djémal pacha qui devait retourner au Caucase pour prendre le commandement de l'armée de Mustafa Kemal pacha.

Etats-Unis

An Sénat de Washington

Washington 17 T. H. R. — Le Sénat adopta par 43 voix contre 38 la résolution annonçant la fin de l'état de guerre avec l'Allemagne et l'Autriche.

France

L'ambassade extraordinaire auprès du Saint-Siège

Rome, 17 T. H. R. — Les cardinaux Gaspari et Mercier furent invités à un déjeuner offert par M. Hanotaux.

On dit que le Pape paraissait très ému lorsqu'il reçut M. Hanotaux en audience samedi. A cette occasion Sa Sainteté prononça un discours en français qui n'avait pas été préparé d'avance, et sans l'aide de notes. On mentionne surtout une des heureuses phrases du Pape. S'adressant à M. Hanotaux, Sa Sainteté dit: «Je me demande qui devrait être plus content du choix qui a été fait de votre personne pour cette mission — le Pape ou le gouvernement français.»

Dans un discours très senti, Mgr Touchet, évêque d'Orléans, remercia le Pape de son désir de concilier, dans une cérémonie spéciale, par suite de la mission spéciale, et en présence d'un ambassadeur extraordinaire de France, la Sainte Unité nationale française, qui est unanimement adonnée en France.

Conseil supérieur de la natalité

Paris, 18 T. H. R. — Le conseil supérieur de la natalité s'est réuni sous la présidence de M. J. L. Breton, ministre de l'hygiène, de l'assistance et de la prévoyance sociale. Il a adopté définitivement le projet de Corradini: «La caisse nationale des grandes familles.»

Les ressources en seront perçues sur les personnes ayant dépassé un certain âge et n'ayant pas au moins 3 enfants vivants, le but étant uniquement de rétablir l'équilibre des charges publiques et des impôts entre les citoyens très chargés de famille et ceux dont le fardeau est moindre. Il a également adopté un projet de loi sur le suffrage familial.

Le maréchal Foch à l'Ecole Polytechnique

Paris 17 T. H. R. — Le maréchal Foch a présidé hier la réunion générale an-

mêmes principes que ceux qui régissent les clauses relatives aux privilèges accordés aux chrétiens.

De plus, des commissions nommées par la Société des Nations s'occuperont de réparer les torts causés, et écouteront les doléances présentées par les familles des victimes massacrées pendant la guerre. La Turquie s'engage à respecter les décisions de la commission.

Forces militaires à Constantinople

Elles seront réduites à 700 hommes, sans artillerie, pour assurer la garde personnelle du Sultan.

Commission financière

Elle aura à sa tête trois représentants alliés (Français, Anglais, Italien) et un commissaire ottoman, avec voix consultative. Aucune modification introduite dans le budget par le parlement n'aura son effet sans l'approbation de la commission, dont les attributions seront très vastes.

Capitulations

Elle seront rétablies pour les anciens bénéficiaires, et étendues aux puissances alliées qui n'en jouissaient pas au 1^{er} août 1914.

Ports

Constantinople, la région entre San-Stefano et Dolma-Baytche, Haïdar-Pacha, Smyrne, Alexandrette, Caïffa, Bassorah, Trébizonde, Batoum, sont déclarées d'ordre international et comprendront des zones franches. L'Arménie aura la libre accès à la mer par le port de Trébizonde, de même que la Turquie par le port de Smyrne.

LA GRÈCE REPRÉSENTE PLUS QU'UNE IDÉE ELLE REPRÉSENTE UNE FORCE

A bord du *Policos* le 16 Mai 1920.

Le voyage sur un yacht de milliardaire. Et ce milliardaire s'appelle Cornelius Vandenberg. Vous pensez si le bâtiment est solide, confortable, élégant. Il fut construit pour servir de maison flottante. De maison ? C'est peu dire. Il s'agit, plutôt d'un petit palais. En effet dans la pensée du propriétaire, il devait offrir toutes les commodités et tout le luxe d'un home de financier, mais d'un financier qui a du goût et de la distinction. Les lignes extérieures sont délicates, le dessin en est charmant. Le corps est sveltes, les extrémités sont fines. L'ensemble est d'une pure harmonie. On dirait un objet d'art. A le juger par les apparences, on est porté à croire que c'est un joujou, un bibelot pour vitrine. Et on pose le pied sur la passerelle avec quelque inquiétude. Lorsqu'on descend dans les salons et dans les cabines on se confirme qu'on est dans un bateau de plaisance fait pour la mer tranquille. Tout respire la grâce. Les murs, les plafonds sont légers, les boiseries font de tendres reliefs qui égaient par leurs couleurs discrètes. La salle à manger est une petite merveille où tout vous invite aux plaisirs de la table. Vraiment, peut-on songer avec une machine si frêle à dompter le courroux des océans, à braver les tempêtes ? Eh oui, cette petite chose vous portera aussi loin que vous voudrez sur l'immense plaine liquide sans que vous couriez plus de dangers que sur n'importe quel *Lusitania*. C'est qu'il y a le yacht à la surprise il a aussi de la puissance. Il est profond, il plonge de façon à se maintenir toujours en parfait équilibre. De sorte que vous glissez tout droit sans rouler, sans danser. Il marche à bonne allure — 16 milles à l'heure — et vous ne sentez aucune secousse. Vous êtes complètement chez vous, mangeant, dormant, rêvant, comme si vous étiez dans votre appartement. Tel est en effet le *North Star* de Cornelius Vandenberg, car aujourd'hui le yacht est devenu un bateau de commerce. Honteux de traîner une oisiveté inutile alors que ses pareils rendent tant de services à la cause des Alliés, le *North Star* se transforma en pleine mer en vaisseau-hôpital de la marine anglaise.

Il fut pendant six mois le refuge des blessés et des malades. Puis il voulut prendre une part plus directe au combat des géants. Il entra en activité et fut un patrouilleur infatigable dans tout le bassin de la Méditerranée. Il exerça un contrôle sévère sur la navigation jusqu'à la fin des hostilités. Comme les soldats il fut libéré et renda à son foyer. Quel sort allait lui réserver son maître ? Allait-il encore prononcer l'ennemi d'un Américain repu de richesses et de plaisirs ? Après avoir été un infirmier puis un héros n'était-ce pas déchoir ? Heureusement pour son amour-propre et sa dignité il passa entre les mains de M. G. Angelatos qui lui donna un poste de confiance dans les luttes pacifiques sans changer de nom, car « *Policos* » est la traduction grecque de « *North Star* » il fut chargé d'établir entre la Grèce et la Turquie des relations rapides. Deux fois par semaine il touche le Pirée, Smyrne et Constantinople, allant aussi vite qu'un express, et le transport d'un pays à l'autre voyageurs et marchandises. Comme le charbon est de qualité inférieure, le « *Policos* » ne fait en moyenne que 12 milles. C'est encore joli. En 24 heures il va à Smyrne puis en 15 heures au Pirée. A une époque où les voies de communications sont toutes semées d'obstacles de mille sortes, à tel point que se déplacer devient un problème pour les plus riches, on est heureux d'apprécier l'initiative intelligente de M. G. Angelatos. Le public doit encourager tous ceux qui font un effort pour rendre la vie sinon plus facile du moins plus supportable.

J'ai déjà eu l'occasion d'écrire ici même que les Grecs déploient une activité dévorante. Quelques Européens, en ne lisant ont souri. Ils pensent que l'exagère. Ils sont de bonne foi ; ils sont sincères lorsqu'ils critiquent l'hellénisme, parce qu'ils ignorent à peu près tout de cette race. Les succès foudroyants remportés par la Grèce ces huit dernières années les étonnent, et parfois même les scandalisent. Certes, ils rendent hommage au génie politique de M. Venizelos, ils consentent à dire qu'il est un des plus grands ministres des temps modernes. Damad Ferid pacha — puis-je le répéter ? — me faisait cet aveu : « Je ne puis aimer cet adversaire qui a fait tant de mal à mon pays, mais je suis obligé de reconnaître

que jamais la Grèce n'avait produit un homme d'Etat de cette taille et de cette envergure. » Il ne faut pas oublier qu'on ne peut rien faire avec le néant, quelque puissant et quelque habile soit-on. Si M. Venizelos a réalisé de très grandes choses c'est qu'il avait en main un instrument de premier ordre, il s'appuyait sur un peuple doué de rares qualités. Le Grec est une forte individualité qui laisse partout des traces de son passage, il est admirablement doté pour le commerce. Il est marié dans l'âme. Il quittera son île au sol ingrat pour aller chercher fortune au loin, à l'autre bout du monde. Vous le trouverez sur tous les continents occupant les meilleures positions. Et n'imaginez pas qu'il réussit seulement dans les pays où il n'a comme concurrents que des êtres inférieurs. Il atteint aux plus hautes situations aussi bien en France, en Angleterre, en Amérique, qu'au Soudan ou au Congo. Il a fait notamment des bonds prodigieux dans la navigation. Là il est dans son domaine. Il est le maître. Personne ne saurait contester que, toutes proportions gardées, il est en train de battre les plus puissants. Avez-vous remarqué que dans la mer Egée, dans la mer de Marмара, dans la mer Noire on ne voit que son pavillon ? J'en ai vu le jour où il sera le premier dans le bassin de la Méditerranée. C'est une jeunesse qui grandit sans arrêt depuis quelque temps. Tous les jours de chaque rocher de l'Hellade s'élève une nouvelle étoile. M. Angelatos dont le *Policos* m'a inspiré cet article est de Céphalonie. Or, savez-vous combien de bateaux viennent d'acheter les armateurs de cette île ? 22. Et ce ne sont pas des coquilles, ce sont de beaux, de grands vapeurs jaugeant quelquefois plus de six mille tonnes. A lui seul M. N. Ambatielos en acquit 9 (neuf) pour 2,700,000 livres sterling. Ce magnat de la marine marchande n'a que trente-cinq ans, et il a commencé sa carrière avec dix à quinze mille livres. Avec des hommes de cette trempe un pays peut tout oser et tout espérer.

Qu'on y prenne garde : Ce serait commettre une erreur et une maladresse que de vouloir écarter ou ignorer une nation si laborieuse et si intelligente. Tous ceux qui projettent de tirer un profit quelconque de l'Orient, profit matériel ou moral, doivent s'appuyer sur la Grèce. Qui n'a vu la place qu'il occupe à Constantinople ? Il est de toutes les entreprises. Qu'il s'agisse de banque, d'industrie, de commerce, il est toujours en bonne place, comme dans la navigation. Il est encore en tête dans les écoles, dans les hôpitaux, dans les œuvres d'assistance et de solidarité. Il a des syllogues où s'agitent les questions scientifiques, littéraires, artistiques, c'est-à-dire tout ce qui fait l'orgueil des civilisations avancées. Je plains vraiment ceux qui ne comprennent pas la puissance de création et d'expansion qui réside en lui, je les plains, encore plus s'ils sont de mon pays. Qu'ils se taisent au moins, qu'ils ne compromettent pas l'œuvre séculaire de la France qui a toujours protégé et défendu l'hellénisme. Par des critiques injustes, par des attaques inopportunes ils peuvent faire du mal à la cause grecque, c'est entendu, mais ils en feront encore plus à la cause française : cela est de toute évidence. Que l'on aime ou que l'on n'aime pas la Grèce il faut tâcher de l'avoir pour soi car désormais elle représente plus qu'une idée elle représente une force.

Michel PAILLARÈS.

Nouveaux cabinets en Europe centrale

Prague, 18. T.H.R. — Le président du conseil, M. Huszar, poursuit ses négociations avec les divers partis politiques, en vue de former une nouvelle coalition gouvernementale et de réaliser entre les partis composant cette coalition, une solide entente sur un programme de travail commun. Selon toute probabilité, le noyau de la majorité sera constitué par les partis de l'ancienne coalition, à savoir : les socialistes, les socialistes nationaux et les agrariens.

Il n'y a plus de parti slovaque et les représentants de la Slovaquie sont adhérents à ces divers partis, suivant leurs nuances politiques. On prévoit que d'autres groupes pourront entrer dans cette coalition.

De Belgrade 18. — Dans le cabinet Vesnich, M. Trumbitch conserve le portefeuille des affaires étrangères.

ECHOS ET NOUVELLES

Funérailles de M. Gaston Jousset

Les funérailles de M. Gaston Jousset, consul-général de France à Constantinople, ont eu lieu hier matin à 10 h. en la chapelle St. Louis des Français du milieu d'une assistance considérable, parmi laquelle on remarquait toutes les notabilités de la colonie.

S. E. M. De France, Haut-Commissaire de la République Française en Orient, conduisait le deuil, entouré du personnel du Haut Commissariat et du consulat général de France.

Les honneurs militaires étaient rendus par une section du 14ème régiment d'infanterie et une section de fusiliers marins.

La messe a été dite par le R. Père Bruno. Mgr Dolci, délégué apostolique du Saint-Siège, a donné l'absoute.

Le corps a été déposé dans le caveau des Pères Capucins, jusqu'à son transport ultérieur en France.

L'Arménie et le traité de paix

Le *Djagadamard* apprend que le secrétaire de la Conférence de la paix de Paris a invité la délégation de la République arménienne à lui communiquer le nom des personnes qui seront investies de pleins pouvoirs pour signer le traité de paix avec la Turquie.

La fête de l'indépendance arménienne

Le Bureau central de la « *Tachnakoutzoune* » a adressé au peuple arménien un appel pour la célébration solennelle de l'anniversaire de l'indépendance de l'Arménie. Le 28 mai sera le jour qui symbolisera toutes les victoires du peuple arménien.

La Suisse et la Société des nations

Berne, 18. T.H.R. — Le vote populaire prononcé par 400,000 voix contre 300,000 l'entrée de la Suisse dans la Société des nations.

Représentation militaire russe

Le *Near East* informe que le général Lukhowsky a été nommé par le général Wrangel représentant militaire chargé de diriger l'œuvre de tous les départements russes de Constantinople, de la Serbie, de la Bulgarie, de la Grèce et de la Roumanie.

Les chemins de fer grecs

Dans le courant de ce mois le gouvernement hellénique prendra possession des chemins de fer Ochrida-Dedaghtich et Dedeaghtich-Tchataldja.

Les faux billets de dix livres turques

Le ministère des finances a invité la direction générale de la police à procéder à une enquête sur l'émission de fausses coupures de 10 Lt. Le ministère exige un rapport détaillé sur l'identité des faussaires et la quantité de billets livrés à la circulation.

Le mutessarif de Sinope

Zeki bey, nouveau mutessarif de Sinope n'a pu partir hier pour son poste. Il a eu une entrevue avec le maréchal Zeki pacha, inspecteur général des réformes en Anatolie, qui lui a communiqué de nouvelles instructions.

Patriarcat arménien

Les deux conseils du Patriarcat arménien ont décidé de rouvrir aujourd'hui les églises à l'occasion de la fête de l'Ascension.

La démission de Chevki pacha

Chevki pacha, sous-secrétaire d'Etat à la guerre, dont nous avons annoncé la démission s'est encore absenté hier de son poste, bien que sa démission n'ait pas été acceptée par le grand-vézi.

Au Grand-rabbinat

M. Canellopoulos, haut-commissaire de Grèce, a rendu visite hier, après-midi, à S. E. Bedjranoff, locum tenens du Grand-rabbinat.

L'éclairage de la ville

Conformément à une entente conclue entre la Préfecture de la ville et la société d'électricité cette dernière vient d'assumer la charge d'installer en divers points de la ville un millier de lampes pour l'éclairage des rues.

Fiançailles

Nous apprenons avec plaisir les fiançailles de Mlle Anny Grunberg avec M. Maurice Feinstein.

Toutes nos félicitations.

Incendie

Hier, vers midi, un incendie a éclaté à Perchembazar, à Galata, dans le dépôt de soufre appartenant à M. Sily et Cie en face de l'imprimerie Aristovoulos. Le feu a été provoqué par une cigarette jetée par un portefaix. Grâce aux mesures prises à temps l'incendie a pu être localisé.

EN QUELQUES LIGNES

— Paris, 18. T.H.R. — La délégation économique allemande est partie hier pour Paris, suivant une information parvenue de Berlin.

— Paris, 18. T.H.R. — Les troupes belges ont occupé mardi le cercle de Montjoie, d'accord avec l'autorité militaire française, pour parer aux tentatives de sabotage sur les voies ferrées.

— Une Société italienne a été fondée à proximité d'Erivan pour la construction d'une fabrique métallurgique en vue de la réparation du matériel des chemins de fer.

— Suivant les informations de l'Arabe, le nombre des Arméniens de Sibirie s'élève à 16.000 et celui de la colonie arménienne de Java à 40.000.

— On annonce, de nouveau, la suppression de la commission du ravitaillement et le partage de ses services entre le ministère des finances et la préfecture de la ville.

LA SITUATION AU CAUCASE

Le ravitaillement de l'Arménie

Un des rédacteurs du *Jaghovour* Tzani a eu une entrevue avec M. Mac Allan, membre du comité de secours américain, qui lui a fait les déclarations suivantes :

Le départ des Américains du Caucase et notamment de l'Arménie est dû non pas à un danger imminent mais aux complications futures que pourrait entraîner la nouvelle situation. Vingt membres actifs américains restent seulement au Caucase, 3 à Kars, 3 à Erivan, 4 à Alexandropol, 4 à Karakissé, 2 à Bakou et 4 à Tiflis.

M. Yero est le directeur général du comité de secours dont le siège central se trouve à Tiflis.

Le colonel Haskell et sa suite composée de 15 personnes militaires qui étaient partis pour venir à Constantinople sont rentrés à Tiflis. Ce retour est significatif. Il prouve que la situation au Caucase s'améliore. Un stock de 2 mille tonnes de farine avait été commandé en Amérique pour l'Arménie. Le colonel Haskell nous avait ordonné de vendre la totalité de ce stock à Constantinople — par suite de la cessation des communications avec Erivan. Nous en avons vendu la moitié lorsque l'ordre nous parvint de retourner cette farine en Arménie. Il faut en conclure que les communications sont rétablies.

En ce qui concerne la situation politique de l'Arménie, j'ai appris de source authentique que les Turcs effectuent des opérations de mauvais augure à la frontière. Ils déploient tous leurs efforts pour donner le coup de grâce à ce peuple Ardan et Mordemé seraient déjà entre leurs mains. L'on prétend même que des attaques contre Kars auraient déjà commencé.

Quelle que soit la nature des événements qui se dérouleront dans ce pays, nous allons nous efforcer de venir en aide au peuple arménien pour alléger ses souffrances. En vue de mener à bien cette tâche, le Comité de secours américain a ces jours-ci constitué une nouvelle commission qui s'occupera tout particulièrement des affaires du ravitaillement de l'Arménie au Caucase.

Géorgie et Azerbaïdjan

Le *Yerghir* apprend que la guerre entre l'Azerbaïdjan et la Géorgie continue. Les troupes de Borchalou se trouvant sur les frontières de la Géorgie se sont révoltées. Les troupes géorgiennes qui luttent contre les insurgés d'Adjara ont occupé Artvin, localité située sur l'ancienne frontière de la Turquie et foyer de la révolte.

En France

L'évacuation des villes du Mein

Paris, 18. T. H. R. — L'évacuation des villes de la rive droite du Rhin, par les troupes françaises, s'est effectuée hier dans la matinée.

Par affichage, il fut notifié à la population la simple proclamation suivante du général Degoutte :

« Les Français tiennent parole. »

Partout l'opération se déroula dans le plus grand calme. Aun incident n'est à signaler.

Pèlerins français au Vatican

Rome, 18. T. H. R. — Le Pape reçut hier, dans la matinée, les pèlerins français.

Les grèves sont terminées

Paris, 18. T. H. R. — Les grèves sont virtuellement terminées. Une décision définitive de la C. G. T. doit probablement intervenir aujourd'hui. Des impressions recueillies à la Chambre, il semble ressortir que le dépôt immédiat par le gouvernement du projet sur la réorganisation des réseaux de chemins de fer pourrait avoir quelque influence sur cette décision, tant sur les dirigeants du mouvement gréviste, que sur les grévistes eux-mêmes.

Un grand débat économique à la Chambre

Paris, 18. T. H. R. — Un grand débat d'ordre économique et social a marqué, aujourd'hui après-midi, au Palais Bourbon, la reprise de la session interrompue par la réunion des Conseils Généraux.

Le débat s'est ouvert sur les incidents de grève et a provoqué à ce sujet les explications du gouvernement. M. Millerand, président du conseil, accepte la discussion immédiate des interpellations qui sont au nombre de 12. Le gouvernement semble assuré d'un vote de confiance à une très forte majorité. Il est à prévoir que le débat qui s'engage occupera plusieurs séances.

Ces interpellations liquidées, la Chambre discutera le projet portant approbation du traité de paix avec l'Autriche ; puis, avant d'aborder la discussion du projet de budget de 1920, elle statuera sur diverses motions tendant à modifier les règlements, modifications qui rendront plus rapide l'examen du projet financier. La Chambre aura ensuite à se prononcer sur les conclusions du rapport concernant les relations diplomatiques avec le Vatican.

— La Ligue anglo-grecque a offert lundi un dîner en l'honneur de M. Venizelos.

— M. Vergotis, l'armateur grec bien connu a offert d'ériger à ses frais, sur la place de la Constitution à Athènes, un monument représentant un évènement dressé sur un socle carré dont chaque côté symbolisera un des événements les plus importants de l'histoire grecque moderne. L'exécution de ce monument sera confiée à un sculpteur hellène, après concours.

LA SCÈNE ET L'ECRAN

Programme du jeudi 20 mai

PERA

Ciné-Amph. — Nouvelle mission de Judex

« Luxembourg. — Gladys la dompteuse »

« Palace. — Za-la-Mort »

« Eclair. — Le fils de la Nuit. 3 p. »

« Orientaux. — La femme aux yeux d'or »

« Etoile. — Les Midinettes »

« Cosmograph. — Le droit d'asile »

NOUVEAU-THÉÂTRE

Représentations de la Troupe de la Porte St-Martin de Paris.

Aujourd'hui jeudi, en matinée à 3 h., *L'Aiglon*. En Soirée, *Cyran de Bergerac*.

Demain vendredi pour les adieux de la troupe soirée de fou-rire, avec deux comédies, *Le gendarme de M. Poirier* et *L'Anglais tel qu'on le parle*.

Salle du Syllogue

Littéraire Grec

Dimanche 23 mai 1920, à 10 heures du soir pièces, grand concert à dix pianos de *Nicolas Schlemmer* et *Leonid Benditzky*, diplômés du Conservatoire de Petrograd.

Prix des places : Lits 5, 3, 2 et 1.

Les billets sont en vente chez la Maison de Musique d'Andria, Péra Agha Djami 68.

Jardin municipal des Petits-Champs

Garden Music-Hall

Nous rappelons au public que c'est demain vendredi à 9 h. 30 qu'aura lieu au Garden Music-Hall la représentation de « *Ballets Russes* » donné par Lydia Johnson et C. Alperoff, les célèbres danseurs du Théâtre Impérial de Moscou, et dont nous avons donné le programme dans notre numéro d'avant-hier.

Cette soirée qui sera unique promet d'être très brillante à en juger par le nombre de places déjà retenues.

Pour la location, s'adresser aux Petits-Champs.

Clara Young

Cette célébrité noudiale si longuement attendue, est finalement arrivée en notre ville avec sa troupe et ce vendredi le 21 mai à 8 heures commencera ses représentations :

Vendredi 21 mai

Jacques le menteur (Jeikele Cloffer)

Samedi 22

Mlle Goplea (La dame de chez Maxine)

Dimanche 23

Jacques le menteur (Jeikele Cloffer)

Lundi 24

Hanitz en Amérique (Hanz in America)

La location est ouverte au guichet du Théâtre d'Hiver des Petits-Champs.

La Maccabi

La Maccabi de Haïdar-Pacha voulant dignement fêter la Gueonallah (Rédemption) organise une brillante représentation récréative et dansante dans son local, pour ce dimanche, 23 mai, à 9 h. 12 du soir, avec le gracieux concours de la célèbre Isa Kremer que le public de ce faubourg aura à admirer pour la première fois.

Au programme figurent, à la demande générale, *Le réveil de Sion*, pièce nationale, et *La poudre aux yeux*, comédie de Labiche. Inutile de rien ajouter pour faire ressortir le caractère vraiment distingué de cet événement qui réunira la meilleure société de Haïdar-Pacha, Moda.

La nouvelle mission de Judex au Ciné Amph

Le succès de ce grand film va en croissant. A partir de vendredi 21 mai le grand Ciné Amph projètera les deux et six épisodes de la *Nouvelle mission de Judex* initiales respectivement *La Main morte* et *Les Captives*.

Au Cercle des Artistes

La soirée intime de Mme Julie Seclova, prima-ballerina des Théâtres Impériaux de Petrograd et de Mme A. Koltchevska, célèbre chanteuse populaire fixée pour le samedi 13 mai au Cercle du Levant aura lieu en raison de la fermeture de ce cercle, au Cercle des Artistes (Parisiana, Galata-Sera) demain 20 mai, à 9 h. du soir précises. Les billets pour le 15 sont épuisés.

UNE FILLE DES DIEUX

Une fille des dieux

Ce film vraiment extraordinaire et dans lequel joue l'illustre actrice américaine Annette Kellermann sera projeté à partir de lundi prochain au Ciné-Palace.

Annette Kellermann est non seulement une artiste de talent mais aussi une excellente sportswomen. Corgagense et intrépide à l'excès elle a traversé la Manche à la nage en accomplissant ce raid à une allure qui n'avait pas encore été atteinte jusqu'ici. Avec une étoile de cette trempe on peut s'attendre à l'accomplissement de prouesses à nulle autre pareille. C'est ce que les Pélores auront l'occasion de constater dès lundi prochain au Ciné-Palace.

Une fille des dieux, divisé en 2 périodes, est un film grandiose ; sa mise en scène et ses décors sont fastueux.

Enfin... patientez... et qui vivra verra... des prodiges tels que... Mais... chut pour aujourd'hui.

Relevons qu'« *Une fille des dieux* » a tenu l'affiche durant 10 mois à New-York ; 8 mois à Londres et 6 mois à Paris.

C'est là le record des records pour un film.

Lire en 4me page

LA REVUE DE LA PRESSE

La Bourse

Cours des fonds et valeurs
19 Mai 1920
Renseignements fournis par N.A. Alipranti
Galata Havar Han, 37
Cours cotés à 5 h. du soir au Havar Han.

Devises	Ptrs.	Ptrs.
Livre Sterling...	435	20 Lires
20 Francs...	168	Dollars
Drachmes	248	20 Marks
Leis.....	41	20 Courro
Levas.....	31	R.I.O.
Bankrot. le sm.	11	Liq. or.
	518	

Changes	Ptrs.
Sur Paris	12 50
» Londres	432
» New-York	88
» Hong-Kong	17 90
» Siam	4 90
» Espagne	
» Hollande	2.40

On signale toujours la baisse de l'Unité, clôturant à 88, les Lots Turcs sont offerts à 12.40 mais les obligations chemins de fer Anatolie sont bien soutenues. On cote obligation Anatolie I et II 16.10.

Actions Anatolie 19.70
Sur le marché en Banque on a enregistré une forte hausse du change sur Paris; le chèque a passé de 13.25 à 12.50; du même coup l'effectif approche de 170 piastres pour 20 francs. Les drachmes montent à 248 et les livres sterling se maintiennent à 435. L'or clôture aux environs de 417-418.

La Politique

censurée

Dernières nouvelles

Arrestation

Elias Sami effendi, ex-député de Mouche, a été arrêté hier par la police intérieure.

Les forces de répression

Le grand quartier-général des forces de répression a autorisé les quartiers généraux installés dans diverses localités, telles que Duzdji, Bolon, Scutari etc. à compléter sur place les cadres et les contingents des différents secteurs. Les opérations y affectées ont déjà commencé.

Les cadres du second contingent des forces de répression viennent d'être complétés. Les nouvelles troupes partiront incessamment pour l'intérieur. Les préparatifs de la mise sur pied d'un troisième contingent sont déjà en cours.

La réponse de la délégation turque

Il nous revient que la traduction du texte du traité de paix télégraphié par Tevfik pacha, a été présentée au Sultan. Une haute commission formée de ministres, de sénateurs et hommes d'Etat se réunira au Palais à l'effet de discuter et d'arrêter les bases essentielles de la réponse à adresser au puissances et de la communication à la délégation. Cette décision a été approuvée par le Souverain.

La lutte en Anatolie

On annonce l'occupation de Manisac par les forces nationales, après un combat au cours duquel deux villages furent totalement incendiés. La population de Manisac, terrorisée, du capituler pour ne pas subir un sort analogue.

Une troisième dépêche de Tevfik pacha

Hier soir, très tard, le bruit courait à la Sublime Porte qu'une troisième dépêche a été reçue de Tevfik pacha. Le texte de cette dépêche est tenu secret.

FEUILLETON DU « BOSPHORE » 37

SHERLOCK HOLMES ET ARSENE LUPIN A CONSTANTINOPLE

II

LA

Stamboul

DU PACHA

PAR

JACQUES LORIA

(suite)

— C'est bien, fit Sherlock. Le renseignement me suffit.

Et se tournant vers Lupin, qui n'avait pas perdu une syllabe de cette conversation :

— Eh ! bien, lui demanda-t-il la somme y est-elle ?

— Je n'ai pas compté, répondit le cambrioleur. Pour qui tu prends-tu ?

Le détective, lui tendit la main.

— Allons Lupin, au revoir ! Un conseil : ne fais plus prendre. Cette fois, il n'y aurait pas de stamboulisme !

Le cambrioleur, regarda l'auto et le détective, s'éloigner dans la direction de Galata. Un moment, il demeura pensif :

— Cette stamboulisme, murmura-t-il.

Tous droits réservés.

LA VIE FEMINE
DE LA TAILLE AUX CHEVEUX

Paris, mai 1920.

Nous allons, je crois, cet été reporter la poitrine sans exagération sans doute, mais enfin il semble se dessiner un mouvement dans ce sens, c'est pourquoi beaucoup de ces dames et demoiselles ont réadopté la petite ceinture très étroite placée très haut au-dessus de la taille, qui semblait nous avoir lassées depuis l'automne dernier. C'est dommage ! car cette façon de se ceindre demandait un goût très averti pour ne pas nuire à l'esthétique de notre corps, qui devrait, il me semble, être la principale des modes. La ceinture haute derrière, jusqu'aux cotés, est généralement seyante pour toutes; retenant le trop d'ampleur de nos vestes, tout en laissant la largeur s'étendre sur les hanches. Mais pour la plupart, elle donnait un ensemble plutôt désastreux sur le devant, coupant le corps en deux par une ligne qui pour presque toutes paraissait faire se rejoindre la gorge et le ventre, effet peu plastique vu en conviendrez. Ceci, mes chères lectrices, est un simple avis personnel pour dire que nous devrions toujours consulter une mode si répandue soit-elle.

Une gentille nouveauté pour faire la transition entre les chapeaux d'hiver et ceux d'été, est de garnir les formes de satin avec des motifs de paille étroite achetée au mètre. On arrange des fleurs, des arabesques, des traverses, des bordures, etc. etc. Pour les « économiques », la paille pourra remplacer les fourrures sur nos formes de la saison dernière, cela les rajourna nous permettant ainsi de pouvoir les porter presque jusqu'au moment du Grand-Prix, époque où la mode de paille est si imposée.

Pour ces sortes de garnitures (comme pour toutes d'ailleurs) les nuances vives continuent à être les préférées et la plus choisie parmi elles est surtout le vert dans toutes ses tonalités; mais principalement le vert émeraude et le vert jade ce dernier encore plus que l'autre.

Cette préférence pour le vert de ce qu'en ce moment on cherche à relancer une mode qu'un peu avant la guerre, avait eu un succès — heureusement éphémère. Cette des cheveux de couleurs les plus inattendues. Mais cette fois on n'a encore essayé que la couleur à peu près tango. Connaissez-vous cette nuance qui pourrait se classer entre le jaune d'or et le mandarine avec des reflets rosés. Cette teinte pour les cheveux arrive à peine à approcher chimiquement du si joli blond ardent d'Auburn de nos amies américaines. Mais si ce rutillement est un charme autour de leurs visages au teint généralement éclatant et très clair naturellement; il nécessite pour la plupart des européennes, l'emploi de fards qui trop visiblement accentués risqueraient de donner cette expression vulgaire que j'en suis certaine, mesdames et surtout mesdemoiselles vous voulez éviter à tout prix.

Donc pour cette mode comme pour toutes d'ailleurs, il s'agit de bien s'observer sans parti-pris avant d'adopter définitivement les nouveautés qui faisant valoir certains types peut-être quelconques sans cela, risquent de désavantager et même d'enlaidir d'autres jolies — même plus jolies — femmes.

Claudine Helle

LES MOTS ET LES CHIFFRES

Qu'est-ce qu'un milliard ?

Un dernier quart d'heure de Noghi nous avons vu succéder le quart d'heure de Rahelais. Celui-ci menace de s'éterniser, mais après avoir si longtemps étalé des cartes de guerre, il devient urgent de se préoccuper de la carte à payer, et l'addition est longue, et le total s'élève à des centaines de milliards. Se rend-on bien compte de l'énormité de pareilles sommes ? Sans doute, chacun sait bien qu'un milliard vaut mille millions, et qu'un million c'est mille fois mille. Néanmoins ces nombres ont beau être exactement définis, il est peu de personnes qui se représentent clairement la valeur correspondante à une longue suite de chiffres, et

quel ues comparaisons ne sont pas inutiles pour en rendre la notion un peu moins confuse.

Un milliard en or pèse 322.500 kilogrammes et occupe un volume d'environ dix-sept mètres cubes. Si l'on voulait l'enfermer dans des bouteilles d'un litre il en faudrait donc 17.000 — une belle cavité ! Pour le soulever, l'effort de 6.000 hommes ne serait pas de trop. Pour le transporter par chemin de fer, vingt-quatre wagons seraient nécessaires et formeraient un train long de 400 mètres.

Si cet or était converti en pièces de vingt francs, celles-ci, alignées à plat, les unes contre les autres, s'étendraient sur un ruban de 1.050 kilomètres ! C'est la longueur de la voie ferrée entre Paris et Châlons, en passant par Dijon, Lyon et Marseille. Les mêmes pièces empilées l'une sur l'autre formeraient un rouleau, au plutôt une bobine haute de 33 kilomètres, soit bien près de sept fois la hauteur du mont Blanc.

En billets de banque, un milliard devient évidemment beaucoup plus aisément transportable. Moins, cependant, qu'on ne serait tenté de le croire. Une liasse de mille billets de mille francs, c'est-à-dire un million formerait un volume broché de onze centimètres d'épaisseur. Un milliard serait ainsi représenté par mille volumes, qui pourraient être rangés dans une bibliothèque composée de dix rayons de onze mètres de longueur.

Pour apitoyer les passants

Epileptique sans l'être

On ne sait vraiment plus qu'inventer pour tromper le prochain :

Un jeune homme de 20 ans, portant casquette, veston bleu et pantalon beige fut aperçu il y a quelques jours par des passants, froids et immobiles sur les marches de la porte d'une maison de la rue Hamal Bach. Des gens de cœur s'approchèrent de lui prodiguant des soins sûrs qu'ils sont d'avoir à faire à un épileptique. On l'espérait d'un peu d'eau et le patient revint lentement de sa crise. Ses premières paroles en ouvrant les yeux — scène qu'un grand artiste remplissant le rôle d'un épileptique n'aurait pas mieux rendue — furent celles-ci : Je ne peux plus me soigner ! était pauvre. Du reste depuis ce matin je suis à jeun faute d'argent.

On lui en donne à foison. Lorsqu'un passant, qui a vu le drôle faire le même tour ailleurs le lui rappelle. Confusion du faux épileptique, rage des passants d'avoir été dupés.

Voilà comment souvent on est trompé en maintes circonstances. Que ceux qui voudraient ne l'être jamais se rendent chez Tiring Galata. Là, que la place soit à la hausse la plus aiguë, sans se laisser influencier par quoi que ce soit, ce vaste établissement cède toujours de la bonne marchandise à des prix très modérés. Profitez actuellement des costumes d'été en toile pour hommes et des souliers également en toile pour hommes femmes et enfants.

AVIS

La Ligue de Solidarité Française est disposée à recevoir au plus tôt les exposés faits par écrit des cas particuliers conséquents de l'application éventuelle de la récente loi sur les loyers et intéressant les membres de la colonie française. Adresser les communications à l'Union Française (Ligue de Solidarité).

Pour le comité : le secrétaire

E. Loir

CONVOCATION

Dimanche prochain, 23 mai, à 9 h. 1/2 a. m. les membres de la Ligue des Ouvriers du Livre sont convoqués en Assemblée générale extraordinaire, dans la salle de l'Union Grecque des employés de commerce & sise à Pera, Tépé-Bachi, Hazzopoulo Han.

Tous les membres sont priés d'y assister. Constantinople, le 19 mai 1920.

Le Conseil

AVIS

Les bureaux de J. W. Whittall et Co. Limited seront transférés à partir du 25 courant à Nasar Han, Stamboul. 3

— Et pourquoi ?

— Parce que je l'avais déjà revendue dans la journée d'hier, avec un lot d'autres vêtements, à M. Goldstein, vous savez le négociant allemand qui tient le magasin de vieilleries de Kurtchu-Han à Stamboul. C'est ce que j'ai expliqué à l'autre. Et aussitôt il m'a quitté, probablement pour l'y aller chercher.

Lupin n'en voulut pas savoir davantage. Et comme un auto passait à vide, il y sauta d'un bond et ordonna au chauffeur de le conduire à Stamboul.

— Ce diable de Sherlock, pensait-il, ne perd pas une minute de son temps. Sûrement, il se trouve à cette heure chez le négociant Goldstein à Kurtchu-Han. Je m'y rendrai aussi, et si ma bonne chance veut que mon rival se soit attardé ailleurs, je le gagnerai de vitesse et la stamboulisme sera à moi.

L'espoir d'Arsène Lupin se réalisa. Sherlock, certain maintenant de retrouver la stamboulisme au magasin du négociant Goldstein, s'était tout d'abord rendu à Tchenguileky pour entretenir Osman bey du résultat de ses démarches. Et quand le lendemain matin il alla voir le négociant allemand, il éprouva une déception amère : Lupin l'y avait précédé !

— Oui, monsieur, lui apprit le frippier allemand, un effendi est venu hier dans la soirée me demander une vieille stamboulisme qu'on m'avait envoyée d'Ortakouy avec un lot d'autres vêtements. Il prétendait qu'elle lui appartenait et qu'on la lui avait dérobée. Il menaçait de saisir la

— Et pourquoi ?

— Parce que je l'avais déjà revendue dans la journée d'hier, avec un lot d'autres vêtements, à M. Goldstein, vous savez le négociant allemand qui tient le magasin de vieilleries de Kurtchu-Han à Stamboul. C'est ce que j'ai expliqué à l'autre. Et aussitôt il m'a quitté, probablement pour l'y aller chercher.

Lupin n'en voulut pas savoir davantage. Et comme un auto passait à vide, il y sauta d'un bond et ordonna au chauffeur de le conduire à Stamboul.

— Ce diable de Sherlock, pensait-il, ne perd pas une minute de son temps. Sûrement, il se trouve à cette heure chez le négociant Goldstein à Kurtchu-Han. Je m'y rendrai aussi, et si ma bonne chance veut que mon rival se soit attardé ailleurs, je le gagnerai de vitesse et la stamboulisme sera à moi.

L'espoir d'Arsène Lupin se réalisa. Sherlock, certain maintenant de retrouver la stamboulisme au magasin du négociant Goldstein, s'était tout d'abord rendu à Tchenguileky pour entretenir Osman bey du résultat de ses démarches. Et quand le lendemain matin il alla voir le négociant allemand, il éprouva une déception amère : Lupin l'y avait précédé !

— Oui, monsieur, lui apprit le frippier allemand, un effendi est venu hier dans la soirée me demander une vieille stamboulisme qu'on m'avait envoyée d'Ortakouy avec un lot d'autres vêtements. Il prétendait qu'elle lui appartenait et qu'on la lui avait dérobée. Il menaçait de saisir la

BANQUE COMMERCIALE DE LA MEDITERRANEE

Société Anonyme Française

CAPITAL Frs 30.000.000

Siège Social : 99 h. Rue des Petits-Champs Paris

Conseil d'Administration

Président : M. L. Pissard, directeur général honoraire de la Dette Publique ottomane, Président du Conseil d'Administration de la Banque de la Seine.

Administrateur-Délégué : M. G. Tanqueray, Administrateur de la Banque de la Seine.

Administrateurs : M. D. Bébis, banquier ; M. G. Despret, administrateur de la Banque Transatlantique ; M. M. Despret, président du conseil d'administration de la Banque de Bruxelles ; M. P. Gravier, ingénieur, administrateur de la Société des Dockes et Ateliers du Haut-Bosphore ; Si Ian Malcolm, administrateur de la Compagnie universelle du Canal de Suez ; M. A. Th. Mavrogordato, banquier, vice-président du conseil d'administration de la Société des mines de Balia-Karaidin ; M. P. Mayer, directeur-général de la Banque de la Seine ; M. R. Thalmann, banquier ; M. Verde-Deleise, administrateur du Crédit Franco-Egyptien.

Paris, le 2 mai 1920.

M.

Nous avons l'honneur de vous informer que notre Conseil d'Administration a décidé la création d'un siège à Constantinople, Galata, Rue Voivoda, No 27-33, et d'une agence à Stamboul, Rue Baghtché-Capou, No 15-17, qui dépendra du susdit Siège.

Le siège de Galata commencera à fonctionner le 19 mai courant, et l'Agence de Stamboul incessamment.

Par décision du Conseil d'Administration ont été nommés :

Directeur général du siège de Consople : M. Antoine Calvocoressi ; Directeur, M. Constantin Lambiki ; Sous-directeur, M. Jean Carayannakis ; Fondé de pouvoirs, M. Constantin Fotiadis ; Fondé de pouvoirs, M. Christian Lambiki ; Fondé de pouvoirs, M. Stavro Antoniadès ; Fondé de pouvoirs, M. Jean Fabiatis.

Tous les actes engageant ce siège doivent, pour être valables, porter deux des signatures ci-dessus.

La gérance de notre agence de Stamboul est confiée à notre fondé de pouvoirs, M. C. Fotiadis, conjointement avec notre fondé de pouvoirs, M. Christian Lambiki. Les quittances, chèques, décharges, passe-books et récépissés émanant de ladite Agence peuvent être également signés par M. E. Tiberius, caissier de l'Agence de Stamboul, conjointement avec M. C. Fotiadis ou avec M. Ch. Lambiki.

Veuillez trouver ci-dessous les spécimens des signatures autorisées, et agréer, M..., l'assurance de nos sentiments les plus distingués.

Le président du Conseil d'Administration

L. PISSARD

Succursale de Constantinople :

Directeur-général : M. A. Calvocoressi signera : A. CALVOCORESSI.

Directeur, M. Constantin Lambiki signera : C. LAMBKI.

Sous-directeur, M. Jean Carayannakis signera : J. CARAYANNAKIS.

Fondé de pouvoirs, M. Constantin Fotiadis signera : C. FOTIADIS.

M. Christian Lambiki signera : CH. LAMBKI.

M. Stavro Antoniadès signera : S. ANTONIADÈS.

M. Jean Fabiatis signera : J. FABIATOS.

Agence de Stamboul : caissier M. E. Tiberius signera : E. TIBERIUS.

PER GLI ITALIANI

Una piccola partita di Vini piemontesi di lusso, della rinomata Ditta Carlo Merlino :

Asti Gran Spumante

Freisa » »

Nebbiolo » »

di recente arrivo dall'Italia si trovano in vendita al dettaglio presso il Magasin Aurore, Galata Serai, Pera, ed all'ingrosso presso i Rappresentanti,

Sigg. E. C. Pauer et Co

Erzeroum Han, Stamboul, Telefono : 1175

Vente aux enchères publiques

Vendredi 21 crt. à 10 heures et demie a.m. aura lieu à la rue Chahsouvar No 27 bis dans l'immeuble de la fabrique Faure, à Galata, une vente aux enchères publiques de 35 machines à écrire marques Underwood No 5 et Smith Bros No 5, Royal No 10, Remington No 10, Oliver No 5 et 9.

La vente aura lieu au grand comptant. Droit de criée à la charge de l'acheteur.

On peut visiter les machines le jour de jeudi 20 mai de 10 h. a.m. à 4 h. p.m. S'adresser à Monsieur Elneçavé.

Y. PORTUGAL

Le Commissaire-Preneur

78 Grand'Rue de Pera

MOUVEMENT DU PORT

Le bateau Praga partira samedi 22 mai (ligne de luxe) pour Brindisi, Venise et Trieste (via Canal de Corinthe).

Le bateau Karlsbad partira vers le 23 mai pour Dardanelles, Salonique, Le Pirée, Patras, Corfou, Valona, Brindisi, Bari, Venise et Trieste.

Le bateau Gastein partira vers le 24 mai pour Dardanelles, Smyrne, Rhodes, Adalia, Limassol, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Le bateau Bucovina partira lundi 24 mai pour Bourgas, Varna, Constantza, Soulinea, Galatz et Braïla.

Le bateau Palacki partira samedi 23 (ligne de luxe) pour Le Pirée, Patras, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste (via Canal de Corinthe).

Le bateau Semiramis partira lundi 31 mai pour Ineboli, Samsoun, Ordon, Kerasounde, Trébizonde, Batoum, Poti.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence maritime du Lloyd Triestian, Galata, Mounhané, Téléph. Péra 2127.

Ligne directe et rapide

Consople-Smyrne-Le Pirée

Le bateau de luxe Zakynthos de la Navigation Ionienne G. Yanoulato Frères, avec cabines séparées et luxueuses partira le jeudi 20 mai à 4 h. p.m. pour Dardanelles, Mytilène, Smyrne, Chio et Le Pirée, acceptant des passagers de I, II et III classe, et des marchandises.

La Compagnie accepte également des marchandises, en transbordement au Pirée, pour les autports de la Grèce.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux Agents généraux MM. St. Tjélepidès et Th. Stafflopatis, Galata, Merkez Rihim Han, No 24 Rez-de-chaussée. Tél. Péra 854.

Le bateau de luxe Yperochi de la navigation Ionienne G. Yanoulato Frères, avec cabines séparées et luxueuses partira des quais de Galata samedi prochain 21 mai à 10 h. du matin directement pour Smyrne et Le Pirée.

Messieurs les voyageurs et les chargeurs de marchandises sont priés de s'adresser à temps aux Agents généraux, MM. St. Tjélepidès et Th. Stafflopatis, Galata, Merkez Rihim Han, No 24 rez-de-chaussée. Tél. Péra 854.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Générale The British Steamship Agency Stamboul, Bagtché-Capou No 44, Tél. Stamboul 16 ou bien à MM. Philippidis et Yacovidis, Galata Omer Abit Han, Tél. Péra 1837.

Le bateau Carlotta-Mariasous pavillon italien est attendu prochainement de Gènes-Le Pirée et partira pour Varna et Galatz acceptant des passagers et marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à la Maison Maritime G. Dulger et Cie Tchinnili Rihim Han 2me étage 13-14

Le bateau espagnol Torreblanca

de la Cie Navigation Hispano-Orientale attendue à Barcelone chargée de diverses marchan- dices pour notre port, partira jeudi 20 crt pour Barcelone touchant à Marseille, acceptant des passagers de 3e classe et des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux Agents de la Compagnie MM. Papadonnon et Zaka, Galata Tchinnili Rihim Han No 2 (rez-de-chaussée) Tél. Péra 2859.

Le bateau Zanetta de la Navigation Lesnaki Sifno Frères, partira des quais de Stamboul le jeudi 20 mai à 3 h. p.m. pour Gallipoli, Dardanelles, Aivali, Mytilène et Smyrne.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Générale Galata, Minaconti Frères Kara Moustafa, Stavropoulo Han 1er étage Tél. Péra 663.

Le bateau anglais Sheffield partira Vendredi 21 mai à 4 h. p.m. pour Batoum touchant à Samsoun Ordon Kerasounde et Trébizonde.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Générale The Patriotic K. Kallias et L. Tergazos, Galata, Couteaux Han No 131. Tél. Péra 1314.

Le bateau de luxe Adriaticos

pavillon hellène avec lumière électrique disposant 170 lits de première et seconde classe et 200 places abritées de troisième classe partira samedi 22 Mai à 10 h. du matin de notre port pour Smyrne, Chio, Pirée, Patras, Corfou et Brindisi.

Pour passagers et marchandises s'adresser à l'Agence Générale JOSEPH CRESPIN, Galata Merkez Rihim Han, Rez-de-chaussée No 19-20 Téléph. Péra 2049.—3

Le vapeur Amphirite

pavillon français part de ce port tous les jeudi à 4 h. du soir pour sa ligne régulière de Gallipoli, Dardanelles, Adramit et retour.

Pour passagers et marchandises s'adresser à l'Agence Générale JOSEPH CRESPIN, Galata Merkez Rihim Han, Rez-de-chaussée No 19-20 Téléph. Péra 2049.—2

Le paquebot rapide de luxe Russ

capitaine Krosse, sous pavillon russe quittera notre port le 821 courant pour Batoum, touchant à Samsoun et Trébizonde, acceptant des passagers de 1ère, 2ème et 3ème classe ainsi que des marchandises pour les susdits ports.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux Agents Généraux Messieurs G. Schombri et Sons ? Rue Kara Moustafa Keutcheoglu Han No 9710.

Le bateau de luxe Michail

pavillon russe avec lumière électrique, disposant 120 lits de première et seconde classe et 200 places abritées de troisième classe partira des Quais de Stamboul Lundi 24 mai à 2 h. du soir pour : Ineboli, Sinope, Samsoun, Ordon, Kerasounde, Trébizonde et retour.

Le bord possède un docteur qui est à la disposition des voyageurs.

Pour passagers et marchandises s'adresser à l'Agence Générale Joseph Chespin Galata Merkez Rihim Han Rez-de-chaussée No 19-20 Téléph. 2049.

Le bateau Rouslan de la Société

russe de Transports et Assurances partira dimanche, le 23 mai, pour Marseille en touchant au Pirée et à Gènes.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Centrale Galata, Mounhané, Tél. Péra 2123.

AVIS

Par le vapeur Poymitis sont arrivés de Novorossiisk les lots suivants : B R 40 futs vins. — B K 22 futs vins chargés par N. Santorineos à l'ordre de P.M. Satiadzi.

Les intéressés sont avisés par le présent que si les susdites marchandises ne seront pas retirées jusqu'à mardi le 12/25 courant l'agence procédera à leur vente aux enchères publiques pour couvrir le remboursement et frais.

Péridis C. Lambos

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

Le rôle d'Ahmed Riza bey

Du *Péyam-Sabah* (Sous la signature d'Ali Kémal bey):

Notre situation présente nous montre que le voyage fut à Paris, par Ahmed Riza bey et quelques-uns de ses amis abouti à une victoire.

Le gouvernement d'Ali Riza pacha, rempli d'argent sinon les poches d'Ahmed Riza bey, du moins celles de ses amis. Grâce à ces sommes si généreusement accordées, des banquets furent donnés dans la capitale française. On y fit tout ce qui était nécessaire et possible. Nos intérêts furent défendus et même si bien que nous nous trouvons en présence de l'état de choses actuel. Sans cette belle défense que serions-nous devenus?

La défense d'Ahmed Riza bey fut, en effet splendide. Il nia purement et simplement l'affaire de Marache. Le résultat fut de nous aliéner encore davantage l'opinion universelle, et d'aggraver les conditions de paix.

Avant qu'Ahmed Riza bey se fut chargé de la défense de nos droits, notre situation était meilleure. Ce sont ces défenseurs — ici et à l'étranger — de nos droits nationaux qui nous ont mis dans l'état où nous nous trouvons.

Nous estimons qu'avant de se rendre à Paris, Ahmed Riza bey aurait dû aller à Angora et à Sivas et commencer par débarrasser les Turcs du fléau qui les ronge.

Tout est perdu, fors l'honneur...

De l'Alémard :

La patrie turque n'est pas personnifiée par Talaat, Enver ou Mustafa Kemal. Elle l'est par les vrais enfants de ce pays qui ont l'amour profond. Les grandes puissances devraient le savoir. Or, accorder aujourd'hui à ces enfants du pays le droit de vivre, c'est s'en faire pour toujours des amis dévoués. Alors que certains pays apprécient la chose ainsi l'Angleterre ne l'appréciera qu'encore mieux.

Nous le répétons, nous avons le devoir de soutenir le Khalifat, le gouvernement légal et surtout le grand vèzir actuel dont l'activité nous promet de grands résultats. Férid pacha saura montrer la force de résolution nécessaire en présence d'une décision qui est contraire à la justice.

Nous ne verrons pas au bas de ce traité le nom de cet homme d'Etat Ottoman jusqu'ici sans tâche.

Qu'arriverait-il à la fin ?

Tout au plus l'histoire de l'empire ottoman enregistrerait cette phrase : Tout est perdu, fors l'honneur...

La valeur morale du traité

De l'Ilkdam :

Justice et liberté, voilà deux mots qui, dans l'esprit des Turcs avaient une très haute signification.

Censuré

La décision rendue à San-Remo nous a mis en présence de cette cruelle réalité. Elle a soulevé le voile qui couvrait nos yeux et nous a montré l'Europe dans toute sa nudité. Cette Europe qui, grâce à ses grands hommes, à ses penseurs, à ses écrivains, à ses légistes, produisait sur nous l'effet d'un mirage, nous fait aujourd'hui l'effet d'un désert sans limites.

Le traité de San-Remo ne nous enlève pas seulement nos territoires les plus précieux et les plus fertiles ; les parties les plus sacrées de notre patrimoine ; il brise aussi en nous tous les liens qui, depuis des siècles, nous rattachaient à la patrie, à la beauté, à la droiture.

Déclarations de Mahir Said bey

De l'Ileri :

En tête de ses colonnes, ce journal publie des déclarations de Mahir Said bey, directeur-général des contributions indirectes. Nous en détachons le passage suivant :

— Grâce à l'activité déployée dans le domaine de la surveillance, les affaires de la douane sont également plus actives. Ainsi il sera possible de retirer des douanes le maximum d'avantages possible. J'ai l'espoir que nous réussirons à limiter les abus. Les mesures nécessaires ont été prises, afin que la circulaire que j'ai adressée aux différentes sections des douanes relativement aux abus, reçoive force d'exécution. Par l'application d'un contrôle sévère, je ferai cesser ces abus.

PRESSE GRECQUE

La Grèce une et indivisible

Du Proodos :

Et M. Venizelos, terminant son grand discours sur les résultats obtenus à la Conférence, dit en conclusion : « Par ce traité la Grèce s'étend sur tous les territoires où l'élément grec vit en majorité. L'Hellénisme complète ainsi son rétablissement national. Nous sommes fiers de voir la Nation surgir, à travers les événements de plusieurs siècles, dans la réalisation de son unité et dominer sur les mêmes territoires qu'elle pendant 3000 ans environ elle a agi sans discontinuité. »

Tel est le sens de l'œuvre accomplie et le couronnement de la grande lutte que le peuple a menée durant cinq siècles parmi des martyres et des sacrifices inouïables et que le président vainqueur a triomphalement terminée. La nation s'est retrouvée elle-même. Elle a retrouvé l'héritage ancestral et avec cela tout ce qu'elle avait perdu de saint et de sacré. L'œuvre intégrale n'est peut-être pas encore acquise. Elle est néanmoins complète en grande partie. Toute difficulté est écartée en tout cas pour son accomplissement total.

Il dépend des Hellènes de cette génération, contemporaine des événements qui réalisent la libération des irrédémies, d'achever ce qui reste encore à faire. Donnons à cette Grèce qui se refait tou-

tes nos pensées et tous nos soins. Assignons-nous comme but de la rendre aussi grande dans la civilisation qu'elle l'est sur terre et à travers les mers.

L'unique voie

Dr. Proia :

Nous n'examinons ni ne commentons les clauses du traité. Nous pouvons même admettre que ce sont là des conditions très lourdes, portant atteinte à la dignité de l'état qu'elles mettent dans une situation difficile.

Mais cela ne signifie pas que l'on doive, d'ici, répéter à cor et à cris qu'il est impossible de signer un pareil traité. Que des efforts soient faits en vue de modifier ses clauses, cela nous le concevons. Mais nous ne comprenons pas sur quoi peut s'appuyer le refus de signer.

Aucun gouvernement raisonnable ne peut avoir cette prétention par ce qu'il ne saurait rien faire hors de la voie diplomatique.

PRESSE ARMÉNIENNE

Quelques rectifications

Du Djagadamard :

Le nouveau Cabinet d'Erivan n'est pas plus extrémiste que l'ancien. Ainsi que le politicien bien connu M. Ramishaili l'a déclaré, si le Cabinet d'Ohandjanian ne se comporte pas, avec plus de rigueur vis-à-vis des maximalistes, ceci ne prouve pas qu'il sympathise avec eux, mais bien ce fait témoigne de l'assurance que l'Arménie est garantie contre le virus bolcheviste.

Nous croyons devoir nous appesantir sur ce point. Il est clair que tout courant idéaliste a ses adeptes chez toutes les nations. Le peuple arménien compte aussi parmi ses membres des éléments favorables à telles ou telles orientations. Mais au point de vue étatique et comme collectivité, ce peuple est un des plus pondérés. S'il s'est trouvé et à la des Arméniens qui ont été blâmés pour avoir participé à divers mouvements, cela ne signifie guère que le peuple arménien est manifeste des symptômes suspects. Chaque courant naît du milieu et les événements survenus à Tiflis ou à Batoum ne peuvent pas trouver un terrain favorable à Erivan.

En outre, le parti dirigeant a sa propre plateforme qui est considérée comme régressive aux yeux des maximalistes. Le parti Tachmakhtzoutioun a sa propre politique qui ne se laisse pas influencer ni leurer par des théories brillantes ou quelconque. Cette politique est la plus conforme aux intérêts du peuple arménien, car elle a sa source dans les souffrances et dans les aspirations de la race.

Le triomphe de la Grèce

Du Joghovourti-Tzain :

Un regard jeté sur le traité de paix turc suffit pour se rendre compte que la Grèce sort de cette guerre, triomphante, et que ses vœux nationaux sont presque réalisés. Les frontières s'étendent jusqu'à Tchataldja ; elle se rend maîtresse des îles, sauf de Rhodes et s'assure Smyrne comme centre de ses intérêts futurs en Asie-Mineure. Elle aura ainsi une population beaucoup plus grande que celle de la Turquie.

La Grèce doit cette victoire beaucoup plus à la sagesse et à la perspicacité de ses dirigeants qu'au rôle important et caractéristique qu'elle a joué durant la guerre.

La Patrie de M. Venizelos réalise ses aspirations nationales, car la Grèce d'aujourd'hui possède une force militaire imposante, une armée organisée et disciplinée.

La victoire de l'Hellénisme nous réjouit, car la présence de la Grèce en Asie-Mineure est une garantie de la tranquillité et de la sécurité future et du développement pacifique dont le peuple arménien a le plus besoin.

La nation arménienne qui félicite cordialement la nation-sœur pour sa position et sa victoire reste toutefois soucieuse quant à la délimitation des ses propres frontières et de son statut définitif.

VILLA et JARDIN

Anglo-Américain

Stella-Club

Chichli

REOUVERT-REOUVERT

choeur Russe

avec le concours de M ZAPAROGUEZ

et de Mmes SCHIGLOVITOVA

NASTIA POLIOKOVA

Trio Américain

To-O-To

Célèbre Musique Tzigane

Frères GODOLBAN

etc., etc.

SAMEDI — Grand Concert de

Madame ISA KREMER

Suivre les affiches annonces

Diner tous les soirs à partir de 7.30

3 PLATS ET CAFÉ

258 piastres

en anglais, français, turc

Traduction

Rédaction

Correspondance

Enseignement

Comptabilité

Jeune monsieur expérimenté dans les affaires administratives, commerciales et des travaux publics connaissant parfaitement bien l'anglais, le français et le turc cherche emploi :

Etablissements, banques, maisons de commerce, école, journaux. S'adresser sous « traduction à la Société de publicité, Hoffer, Saman et Houli, Kahraman Zade Han, Stamboul, Rue Bab-Ali.

MISE EN VENTE DE MATERIAUX

de surplus appartenant au

GOUVERNEMENT BRITANNIQUE

Par ordre du Disposal Board

ADJUDICATION XIX (19)

LISEZ ET NOTEZ!

Les soumissions par LOT, spécifiées ci-bas, seront remises personnellement à chaque LOT séparément sur une formule usuelle mentionnant le No d'adjudication, du lot et la description du matériel exactement comme il est publié, sous plus cachetés portant TENDER et le NOMBRE D'ADJUDICATION jusqu'au Mardi 25 Mai (à 5 h.) AVANT 11 h. a. m. dans les conditions habituelles et énoncées ci-après.

CONDITIONS DE VENTE : 1. — Les offres doivent être faites en LIVRES STERLING pour le LOT ENTIER TEL QUEL EXISTANT au Dépôt.

2. — Les acheteurs sont obligés de se renseigner et de s'assurer de la qualité, de la condition et de la quantité du LOT avant de faire leurs offres.

3. — Chaque offre doit être accompagnée d'un cautionnement de plus de 10 0/10 de sa valeur.

La décision finale pour toutes les Adjudications est prise par le « Commissaire-Délégué du Disposal Board ».

— Les Droits de Douane (spécialement convenus) seront payés par les acheteurs. R. A. F. Depot — Niantachke

LOT No. DESCRIPTION & QUANTITÉ

1- SERVICEABLE (Leyland 3 ton Lorry) — 1

2- (Leyland WShop Camion atelier — 1

3- (Water Trailer) Remorque réservée à eau — 1

4- U/S (Crossley Tender) Autobus léger réparable — 1

R. A. F. Port Depot — Azap Capou

5- (U/S-Crossley Tenders) Autobus légers réposables — 3

6- SERVICEABLE (Leyland 3 ton Lorry) — 3

7- (Leyland WShop Lorry) Camion Atelier — 1

8- (Crocodile Trailers) remorques à quatre roues — 2

9- (Trailers) Remorques à deux roues — 5

10- (Motor Cycle P & M) Moto-cyclette — 1

Ado. Base M. T. Depot — Hasskeyy Capoussy Tershané

11- (Scrap Metal) Déchets, vieilles pièces d'automobiles — 4 Tons 2 Cwts.

12- (U/S Tyres) Vieux pneus divers dim. — 17 Tons.

Vieilles chambres à air — 2 Tons 6 Cwts.

766 M. T. Coy — Chichli. Tram Terminus

13- (U/S Tyres) Vieux Pneus divers dim. Pièces 168 Lbs 2.708 env.

14- (U/S Inner Tubes) Vieilles chambres à air. Lbs 688 1/2

15- SERVICEABLE Limousine Fiat (No C. 3519) — 1

16- (Sanbeam Cars) Autos Réparables — 4

1153 M. T. Coy — Gazhané Yocouchou

17- (Lorry) Wheels, Tyres & c. Plantes de Camions — 253 ; Roues — 35 ; Pneus — 60

18- (Fiat Light Tender) Autobus léger (L. 1220) — 1

605 M. T. Coy — Malchka

19- (U/S Covers & Tides) Pneus divers 803 ; Chambres à air — 103 ;

— Pour Permis de Visite et plus amples renseignements s'adresser de 9.30 à 11 h. a. m. (sauf samedis et dimanches), au Kiosque situé vis-à-vis l'Appartement Donaz, No 191, Pancaldi Daddess (entre Rue Meivé et la Fontaine de Harbié).

« Bureau d'Informations » de la

BRITISH

TRADE CORPORATION

Agent de Vente du « Disposal Board »

Ministère des Munitions

G. H. Q. Chambre No 21. — Harbié, Pancaldi.

Téléphone Péra 1618.

[B.T.C.—14] (11.5.20) 15.20

Comment soumissionner :

(Enveloppe)

TENDER (ADJUD. N° ...)

To the Deputy Commissioner

« Disposal Board »

G. H. Q.

Harbié PANCALDI

(Lettre exemple)

Constantinople, le 1920.

British Trade Corporation, En Ville

J'offre pour l'ADJUD. No. ...

LOT No. ... (description du lot)

Livres sterling. pour le lot.

(Signature lisible)

(Adresse complète)

TRANSIT

Grands Entrepôts de Baharié

(Corne d'Or)

L. G. MILLER

Organisation et sécurité parfaites

Prix modérés, conditions avantageuses.

Pour tous renseignements s'adresser aux

BUREAUX : Union Han 58-59. Galata

TÉL. PERA 668

Aux Amateurs de Vin Naturel

Un groupe de vignerons de Crimée a apporté à Constantinople ses meilleurs vieux vins et s'est réuni sous le nom

SOCIÉTÉ DES VINS DE CRIMÉE

Il met en vente ses Vins en bouteille et barils

GROS ET DÉTAIL

GALATA, KUTCHUK MILLET HAN, No 1

Société des transports par camions automobiles ASTRAPI

BUREAUX : Galata, Omer Abid Han, No 23, 4me étage. —

Stamboul Osman effendi han, No 2. (près le Baloukhané) Téléphone Péra 554. Stamboul 318

Entreprend le transport sûr et rapide de tout genre de marchandises, meubles, etc., à des prix raisonnables.

Le Société INIS

Moumhané 96-98, Galata

vient de recevoir de la renommée

fabrique

Hero-Lenzbourg

les exquis et savoureuses

Marmelades, compotes et bonbons

qu'elle met en vente

à des prix exceptionnels

L'honorable clientèle est priée de s'approvisionner à temps et faire ses commandes immédiatement avant l'épuisement du stock.

KYKLADIKI

Assure contre tous risques maritimes et de mines flottantes, des vapeurs et voiliers, marchandises, corps de navires, avances sur fret et valeur de colis postaux.

Agent général pour toute la Turquie la Mer Noire : La Société Navale : Jeronymos et Dracopoulos, Galata Merkez Rihim Han Nos 11-273me étage.

Dr St. Nicolaïdis

Reçoit de 9-12 et de 3-7 excepté les Dimanches, chez lui :

233 Grand Rue de Péra

(Au dessus de la pharmacie Vélidjanides)

Examens microscopiques et réaction Wassermann

MALADIES VENERIENNES

ET DE LA PEAU

CHIROMANCIEN

ORIENTAL

JEAN PAUL

Révélations sur le présent et l'avenir : vie, chance, réussite dans les affaires, richesses, mariage, accidents, maladies, etc., etc.

Adresse : Péra, Bayrak-Parmak-Capou Djandji-Sokak.

TALMONE AU LAIT

est le meilleur des chocolats

pour marchandises et commandes s'adresser à Mario Bigliocca, hôtel Con- nental.

Ligne Française du Levant

SOCIÉTÉ "LES AFFRETEURS RÉUNIS"

JEAN STERN, Administrateur-Directeur
SIÈGE SOCIAL : 15 Rue Scribe, Paris

FLOTTE

TONNES		TONNES	
Titan.	8000	Les Baléares.	1800
Olympe	8000	Industrie	1800
Jean Stern.	7000	Mongibello	1500
Bacchus.	7000	Apollon	1400
Silène.	7000	Gloria	1400
Phœbus.	7000	Maréchal Foch	1000
Andrée	6600	Mars	1000
Vulcain.	6000	Mont Saint-Clair	1000
Edouard Shaki	6000	Eros	1000
Jupiter	6000	Sahara	1000
Eole	5500	Nice.	750
Flora.	5500	Diane	750
Cérès	5500	Maréchal Joffre.	600
Hercule	5000	Gaulois	600
Juno.	4500	Victoria	600
Pomone.	3300	Guyenne	400
Labor	3300	Nouveau Conseil	300
Ars.	3300	Mayenne	350
Nérée	3000	Ville d'Arzew	300
Vénus.	3000	Esperanto.	300
Libertas.	3000	Pan.	300
Bellone	2200	Jeanne Antoinette	250

Services réguliers Angleterre, Hollande, Belgique et France

SUR L'ORIENT ET VICE-VERSA

Départ bi-mensuels de Galatz et Constantinople sur

Marseille, Bordeaux, Nantes, Anvers Hull

par cargo-boats de 1re classe

Pour frêts et renseignements s'adresser à l'agence générale de la

LIGNE FRANÇAISE DU LEVANT

Société "Les Affréteurs Réunis"

Galata, Sinasson Han. Perchembé-Bazar — Téléphone Péra 645.

La lutte contre le bolchévisme

EN RUSSIE

INAUGURATION

De la première exposition

ambulante en Europe

Le 9 mai 1920 à 4 h. du soir dans